

MONTAGE INSTRUCTIES
VOOR CARPORT AANBOUW CPCOUP

GARDENAS
TIMBER GARDEN CONSTRUCTIONS



*INSTRUCTIONS DE MONTAGE
POUR CARPORT ADOSSE CPCOUP*

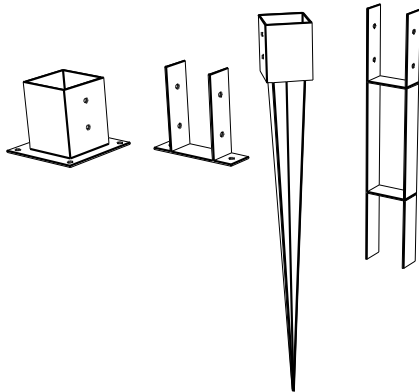
Onderdelenlijst Carport / Liste d'inventaire Carport

Type	CPCOUP
Paal / Poteau 90x90x2100 mm	3
Verstekversteviging / Renfort Oblique 70x70x600 mm	2
Dwarsligger / Traverse 34x115x2970mm	5
Langsligger op paal/ Poutre sur poteau 34x115x2508 mm	2
Langsligger op muur/ Poutre sur mur 34x65x2508 mm	2
Pannelat / Lambourde 34x45x2508	12
Zijsierlat / Latte de finition latérale (ZSL) 19x140x2508 mm	2
Frontale sierlat / Latte décorative frontale (FSL) 19x140x3004 mm	2
Afwerkingslat Zij / Latte de finition latérale (AWL) 15x60x2448 mm	2
Afwerkingslat frontaal / Latte de finition frontale (AWL) 15x60x3004 mm	2
Dakplaten golf / Panneaux de toit ondulés 1064x3050 mm	5
Winkelhaak / Equerre	10
Nagels golfplaat / Clous panneau ondulé	80
Houtdraadschroef / Tirefond 100 mm	12
Schroeven / Vis 35 mm	56
Schroeven / Vis 50 mm	62
Schroeven / Vis 70 mm	36

NL: Proficiat met de aankoop van deze carport. Neem aub rustig de tijd om deze instructies grondig te bestuderen; zo zal U nog lang genot hebben van uw aankoop.

Algemeen, bescherming van uw carport: U kocht een carport waarvan de dragende elementen gemaakt zijn uit Europees naaldhout dat onder druk geïmpregneerd werd. Ook al geeft deze impregnatie een aanzienlijke langere levensduur aan uw product, een extra bescherm laag beits of andere verf kan nooit kwaad. Zeker voor de delen die vaak in contact zullen komen met vocht. Uw palen verdienen extra aandacht. We raden U aan van het deel dat in contact met de grond staat, de onderste 10-20 cm met zo'n product te behandelen. Laat U adviseren door een beschermingsspecialist in uw specialzaak.

Aangezien impregnatie geen bescherming biedt tegen vocht is het heel normaal dat palen en liggers uit naaldhout gaan barsten na verloop van tijd als een gevolg van snelle schommelingen in het vochtgehalte. Dit hoeft U niet af te schrikken, dit fenomeen is volstrekt normaal, heeft geen impact op de stevigheid van dit product en zal opnieuw verdwijnen na een vochtigere periode. Indien U dit wenst te vermijden – of althans te verminderen- adviseren wij U heel de carport voor montage te behandelen met een product dat het hout zal beschermen tegen het vocht en dat geschikt is voor toepassing buitenshuis. Het product dient dus ook een bescherming tegen UV-stralen te bieden. Ook indien U onderdelen zou verzagen of bewerken dient U deze oppervlaktes te behandelen.



Veiligheid: Voor de montage bent U best met twee volwassen personen, hou kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens de montage en maak gebruik van passende lichaamsbescherming tijdens het monteren van de carport. Ga nooit op het dak zitten van uw carport; ook niet tijdens de montage.

Type Carport: De montaginstructies die nu volgen zijn opgesteld voor modellen met bovengrondse palen, U dient zelf de bevestiging aan de grond te voorzien. Wij adviseren U een betonnen ondergrond te gebruiken met behulp van roestbestendige opbouwijzers of U-ijzers met keilbouten (op beton) of van H-ijzers of paalpunten (in beton). Maak de palen vast aan de ankers met stevige houtdraadbouten (niet meegeleverd). De afstanden en vervallen die hierna vermeld staan gelden voor alle types carporten, ongeacht de manier van verankering van de palen.

Volg de maatindicaties op het bijgevoegd plan en op de onderdelenlijst om uw palen in de grond te betonneren.

FR: Nos félicitations avec l'achat de ce carport (abri-auto). Prenez le temps nécessaire pour étudier profondément ces instructions. Ainsi vous assurerez une longue vie à votre carport.

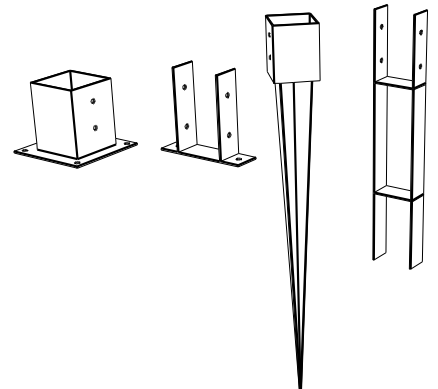
En général – Protection de votre carport: Vous avez acheté un carport dont les éléments “porteurs” sont fabriqués en bois résineux européen qui a été traité en autoclave à haute pression. Même si ce traitement vous assure d'une vie plus longue du produit, un traitement supplémentaire ne peut jamais nuire. Surtout pour ces éléments qui seront régulièrement en contact avec l'humidité (eau). Vos poteaux méritent une attention particulière. Nous recommandons de traiter les parties en bas des poteaux (sur 10 à 20 cm) d'une façon supplémentaire. Informez vous auprès d'un spécialiste en matière de traitement et protection du bois.

L'imprégnation à haute pression du bois, ne vous procure pas une vraie protection contre l'humidité. Ainsi, il est tout à fait normal que les poteaux/poutres etc. présentent au bout d'un certain temps, certaines fentes et ce dues à des changements rapides du degré d'humidité de l'air. Ce phénomène est tout à fait normal et n'a aucun impact sur la robustesse du produit. Au contraire, les fentes disparaîtront au bout d'une période plus humide. Au cas où vous voulez éviter cela – ou au moins minimaliser, nous vous conseillons de traiter, avant le montage, toutes les parties de votre carport avec un produit qui protège le bois contre l'humidité et qui est ainsi apte pour traitement du bois à l'extérieur. Le produit utilisé doit aussi prévoir une protection contre les rayons UV. Si vous devez scier ou transformer certaines pièces de bois, n'oubliez pas de traiter ces parties sciées, coupées etc d'une façon supplémentaire.

Sécurité: Nous conseillons d'être à deux adultes pour le montage. Tenez enfants et animaux à l'écart durant le montage et utilisez des protections adéquates de corps lors du montage. Ne jamais s'asseoir sur le toit du carport, même pas durant le montage.

Type de carport: Les instructions de montage qui suivent ci-après ont été conçues pour un modèle avec les poteaux qui devront s'ancrer au et au dessus du sol, vous devrez prévoir vous-même la fixation au sol. Nous vous conseillons absolument un sol en béton et l'utilisation des socles fortes et résistants à la rouille à ancrer au béton avec des chevilles ou à enfoncer dans le béton. Fixez les bois aux socles avec des tirefonds (non fournis)

Les distances et les pentes mentionnées ci-après valent pour tous les types de carport, peu importe la façon d'ancrage des poteaux.

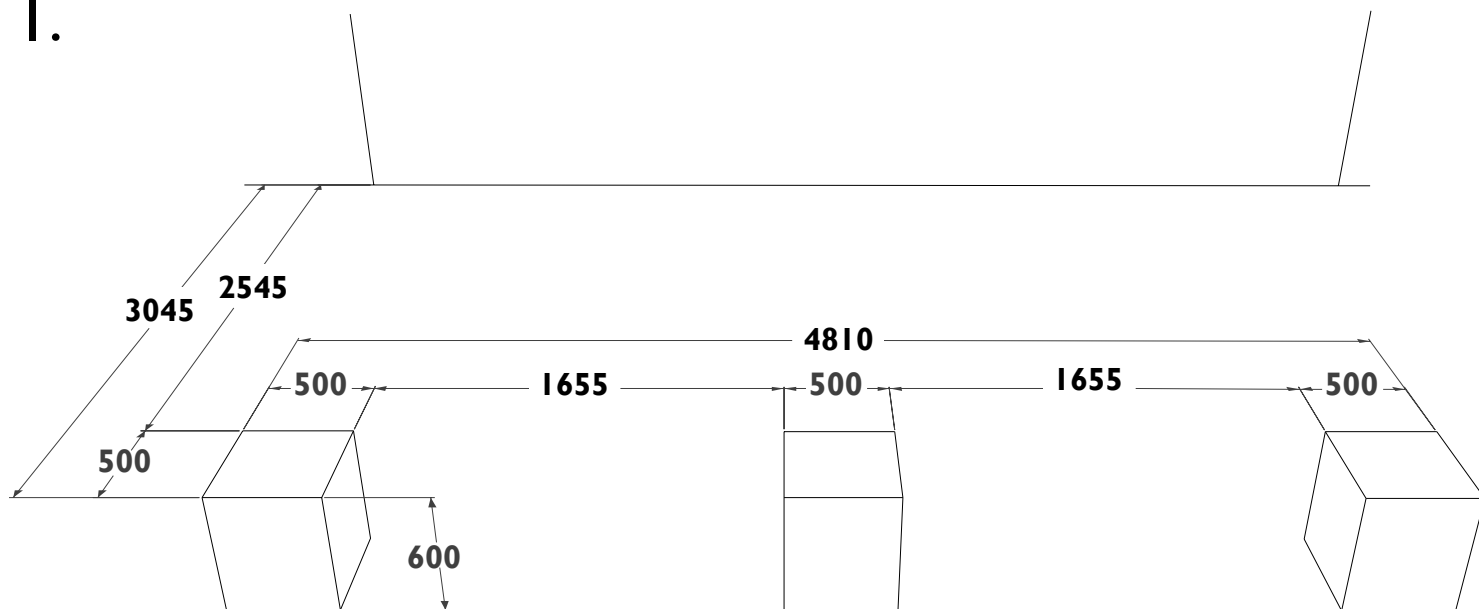


NL: Nadat u een controle heeft uitgevoerd a.d.h.v. de bijhorende onderdelenlijst kan U beginnen met monteren. Wat heeft u nodig? Een gradenboog, een schroevendraaier (bij voorkeur op batterijen of elektriciteit), 2 trapladders, een rubber hamer, een boor, een set Engelse sleutels, siliconen. U dient met minstens 3 volwassen personen te zijn voor de montage. Hou kinderen uit de buurt tijdens de montage.

FR: Après avoir contrôlé la liste d'inventaire détaillée, vous pouvez commencer à monter. Vous avez besoin d'un rapporteur, un tournevis (de préférence à batteries ou électrique), 2 échelles, un marteau en caoutchouc, une foreuse, un ensemble de clés plates, un mastic silicone. Vous devez être à 3 adultes pour le montage. Tenez les enfants à l'écart durant le montage.



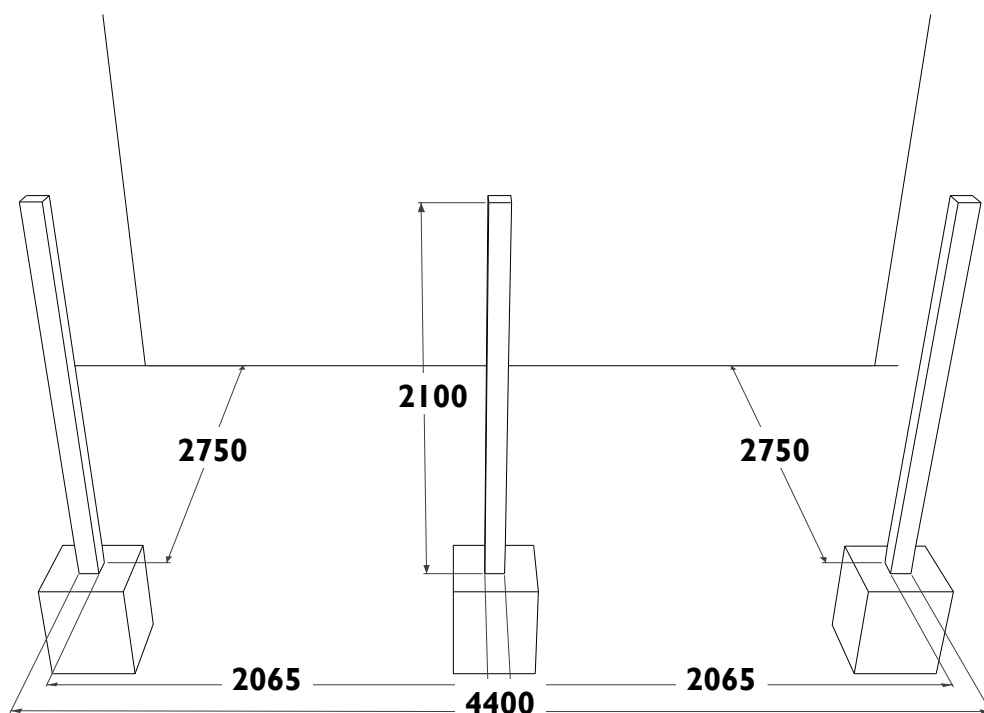
1.



NL: Volg de maatindicaties op het bijgevoegd plan om uw paalpunten in of op de grond te betonneren. Zorg ervoor dat alle paalpunten onderling mooi uitgelijnd en verticaal staan. Gebruik goede beton, met keien. Laat U adviseren door een deskundige ter zake. Wapen uw beton. Maak putten van 50x50x60 cm (breedte/lengthe/diepte).

FR: Suivez les indications des mesures de ce plan pour bétonner vos socles dans le sol. Prenez bien soin que tous les socles soient bien alignés entre eux et parfaitement verticaux. Utilisez du béton de bonne qualité (avec cailloux). Laissez vous conseiller par un spécialiste en la matière. Armez votre béton. Faites des puits de 50 x 50 x 60 cm (Longueur / largeur / profondeur).

2.



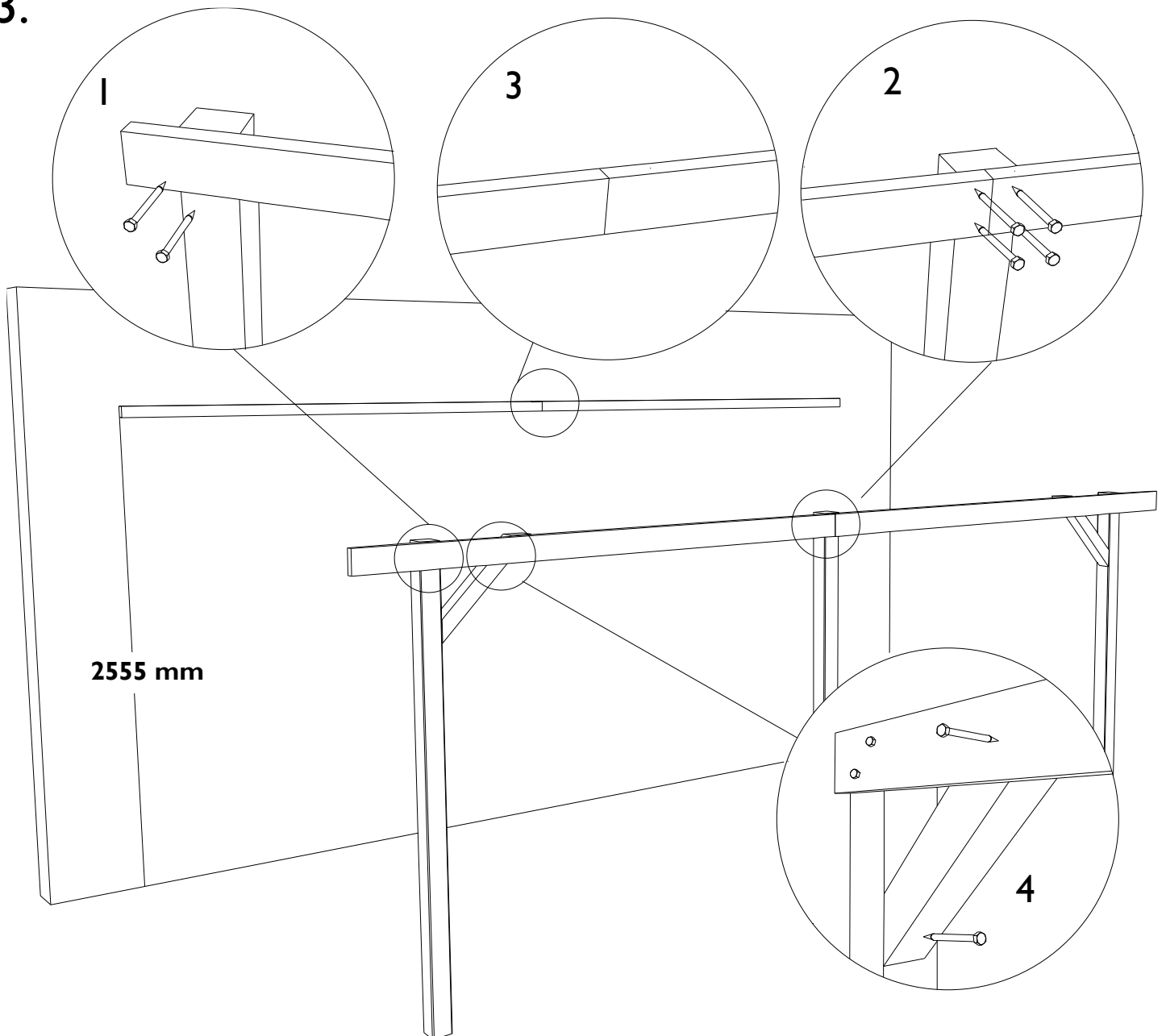
NL: . Geef uw beton de tijd om te drogen vooraleer U verder werkt.

Voor een correcte verankering aan de ondergrond staat U zelf in. Laat U adviseren door een vakman.

FR: Respectez le temps nécessaire au béton pour sécher, avant de continuer le montage.

L'ancrage correct aux sol est de votre responsabilité . Laissez vous conseiller par un spécialiste dans la matière.

3.



NL: Het is heel belangrijk de maten op de tekening correct op te volgen, anders kan U moeilijkheden krijgen bij elke verdere fase van de opbouw.

U heeft 2 stelen langsliggers. Zorg ervoor ze waterpas gemonteerd worden. Eén stel langsliggers worden op de 3 palen gevezen (detail 1) met houtdraadschroeven van 10x80 mm, tegen elkaar in het midden van de carport. Monteer nadien tegen de muur het andere stel langsliggers volgens de maten op het plan (detail 3). Aangezien de muur waartegen u monteert ons onbekend is dient u een aangepaste muurbevestiging te voorzien (bv. keilbouten bij stenen muur -> 1 keilbout onder elke dwarsligger). Laat U adviseren door een vakman.

Monteer de verstekverstevingen, gebruik houtdraadschroeven van 8x100 mm om te verbinden met de paal en houtdraadschroeven van 10x80 mm om te verbinden met de langsligger (schroef door de langsligger in de verstekversteving) (detail 4).

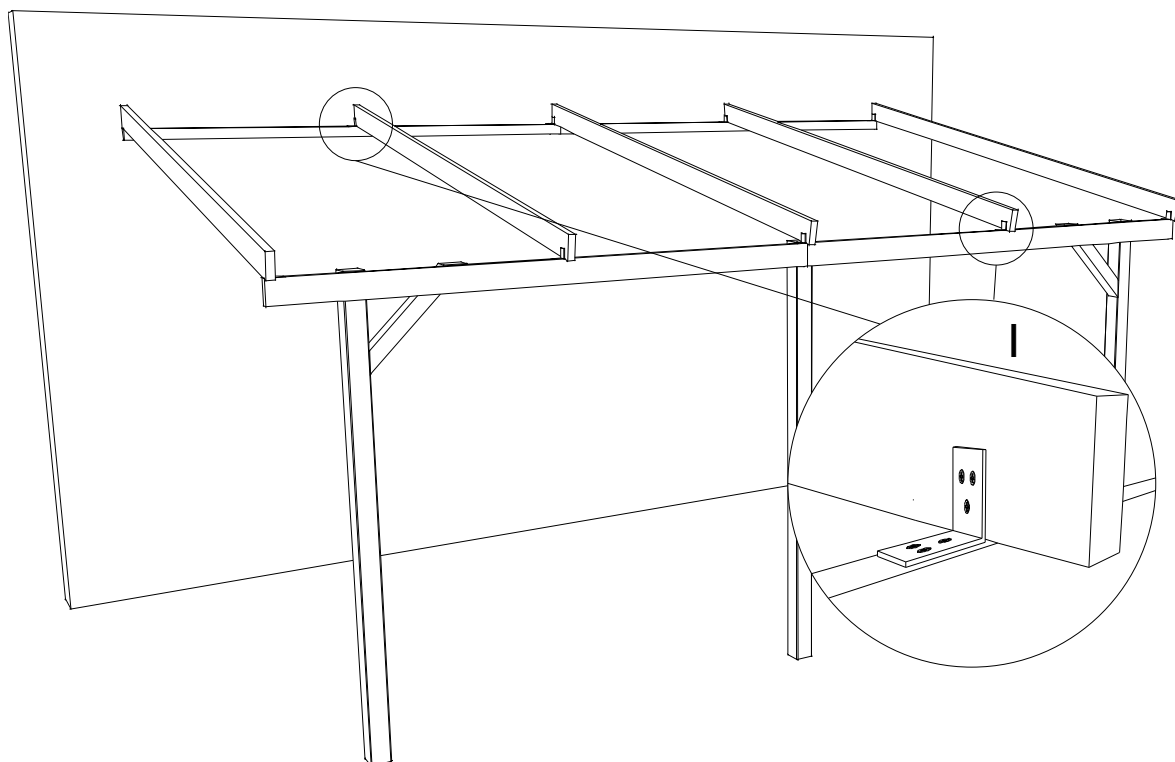
FR: Il est très important de respecter scrupuleusement les mesures des dessins, sinon, vous risquez certains problèmes lors de chaque phase du montage.

Vous avez 2 jeux de poutres. Veillez à ce qu'elles soient montés bien horizontalement. Le premier jeu de poutres doit être vissés avec des tirefonds de 10 x 80 mm aux 3 poteaux (Détail 1). Respectez la jonction des deux au poteau du milieu (détail 2). Montez ensuite l'autre jeu de poutres au mur en suivant les mesures du plan. Respectez ici aussi la jonction des deux au milieu (détail 3).

Le mur contre lequel vous fixerez votre carport nous étant inconnu, prévoyez le moyen de fixation idéal et adéquat. (Chevilles en cas de mur en pierre par ex -> 1 cheville en dessous de chaque traverse). Laissez vous conseiller par un spécialiste en la matière.

Fixez les renforts en oblique. Utilisez des tirefonds de 8 x 100 mm pour le lien avec les poteaux et des tirefonds de 10 x 80 mm pour le lien avec les poutres (vissez à travers la poutre dans le renfort en oblique) (détail 4).

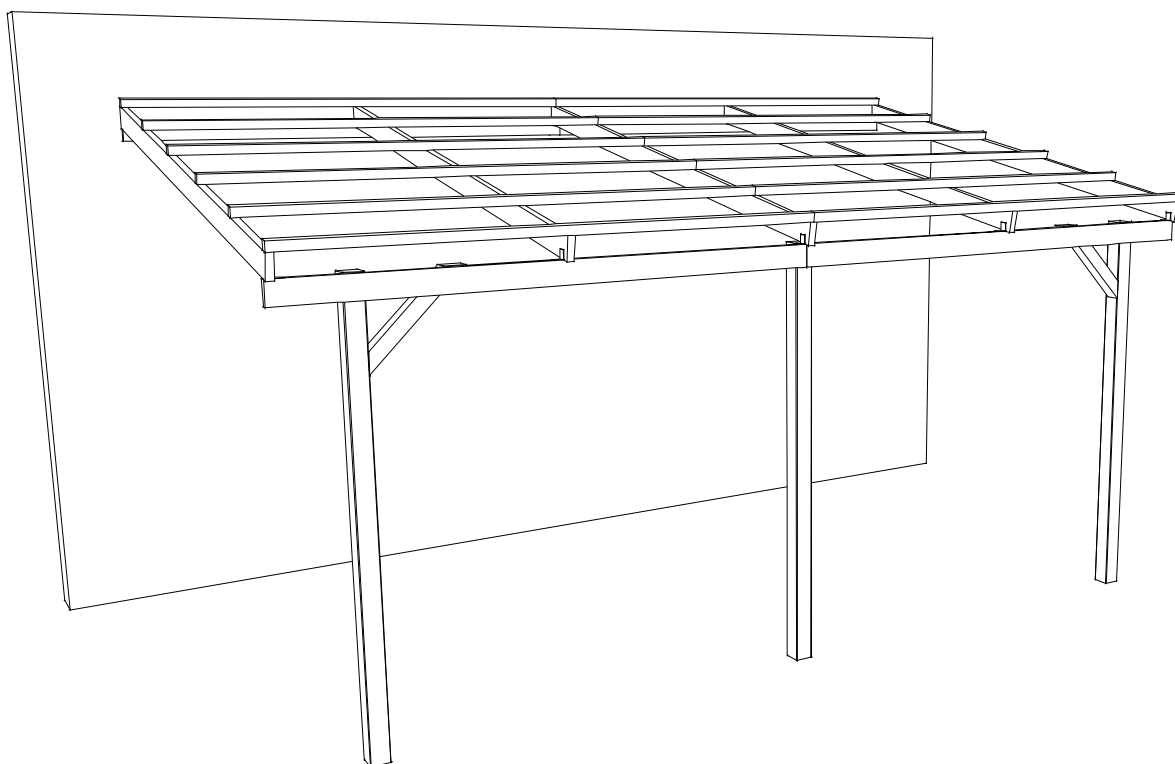
4.



NL: Maak gebruik van de meegeleverde L-vormige verbinders (detail I) om aan de muurbalk en langsligger vast te maken. Gebruik telkens schroeven 35 mm. Verdeel de dwarsliggers evenredig over de volledige lengte, plaats de uiterste dwarsliggers helemaal op de buitenzijde van de langsligger. Plaats de middelste dwarsbalk precies in het midden. Verdeel de 2 ander dwarsliggers symmetrisch.

FR: Utilisez les équerres en métal pour relier les traverses aux poutres (détail I). Utilisez des vis de 35 mm. Répartissez les traverses symétriquement sur la longueur totale en respectant que les 2 traverses aux extrémités viennent aux extrémités des poutres. Placez la traverse centrale exactement au milieu du poteau central. Il ne vous reste donc qu'à répartir les 2 traverses restantes symétriquement.

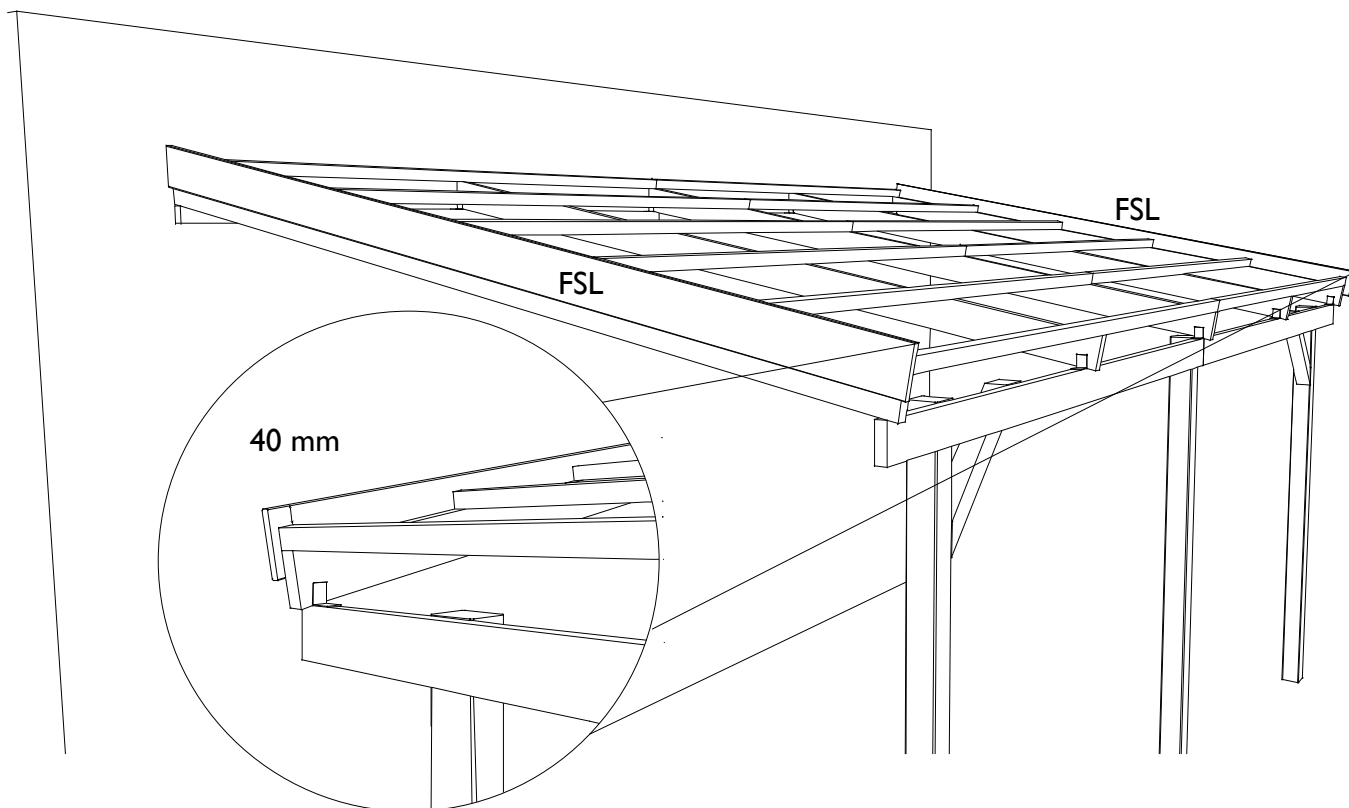
5.



NL: Schroef de pannelatten op de dwarsliggers. Leg vooraan en achteraan gelijk met het uiteinde van de dwarsliggers en verdeel de andere symmetrisch tussenin. Vijs de pannelat vast op elke dwarsligger met een vijs van 70mm

FR: Vissez les lambourdes sur les traverses. Positionnez devant et à l'arrière contre les extrémités des traverses. Partagez symétriquement les autres lambourdes. Vissez les lambourdes dans chaque traverse avec une vis de 70mm.

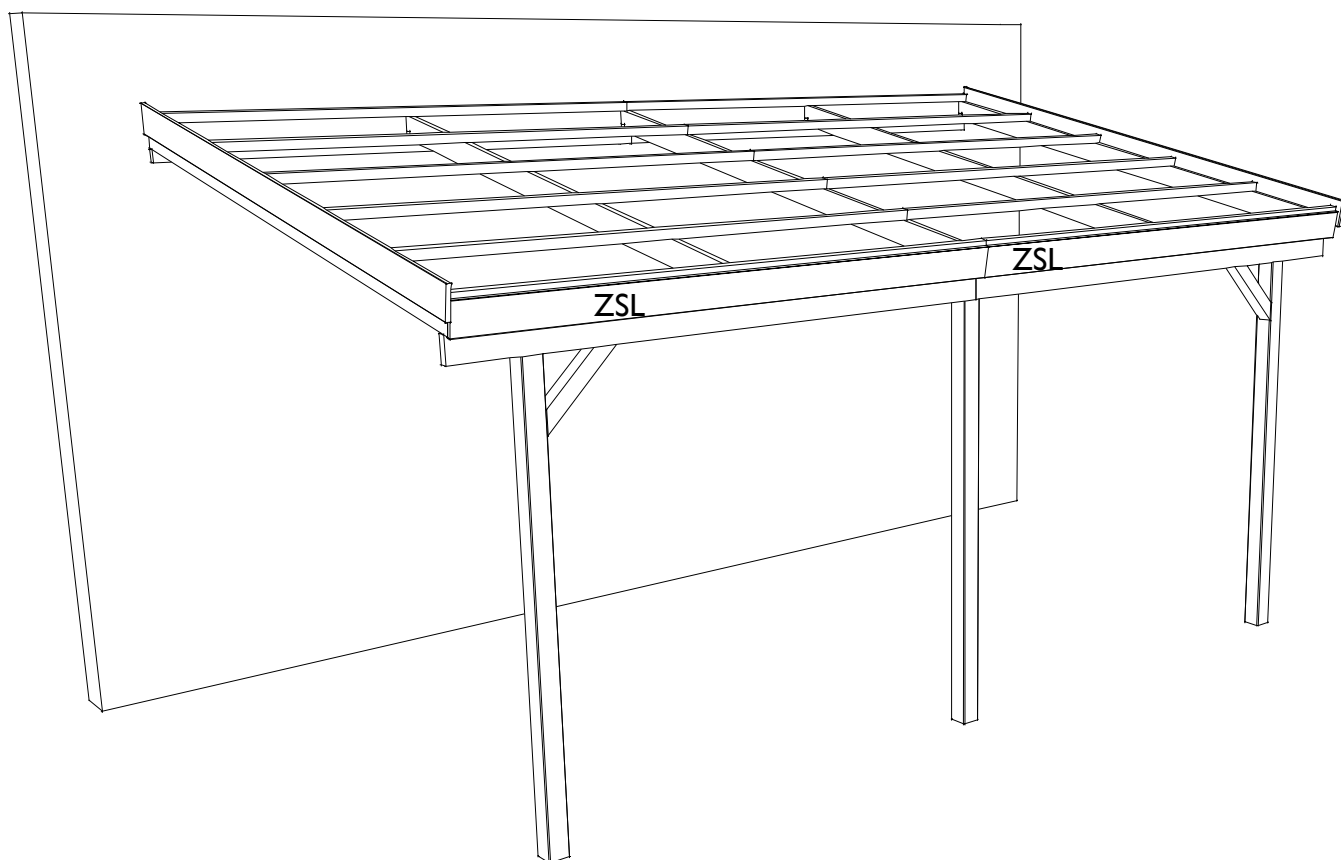
6.



NL: Schroef de frontale sierlatten (FSL) kops tegen de buitenste dwarsliggers met 4 vijzen van 35 mm. Zorg ervoor dat de FSL 40mm boven de pannelatten uitsteken (zie detail).

FR: Vissez les lattes de finition frontales (FSL) sur les traverses extérieures avec 4 vis de 35mm. Veillez à ce que les lattes FSL dépassent les traverses de 40mm en haut (voir détail).

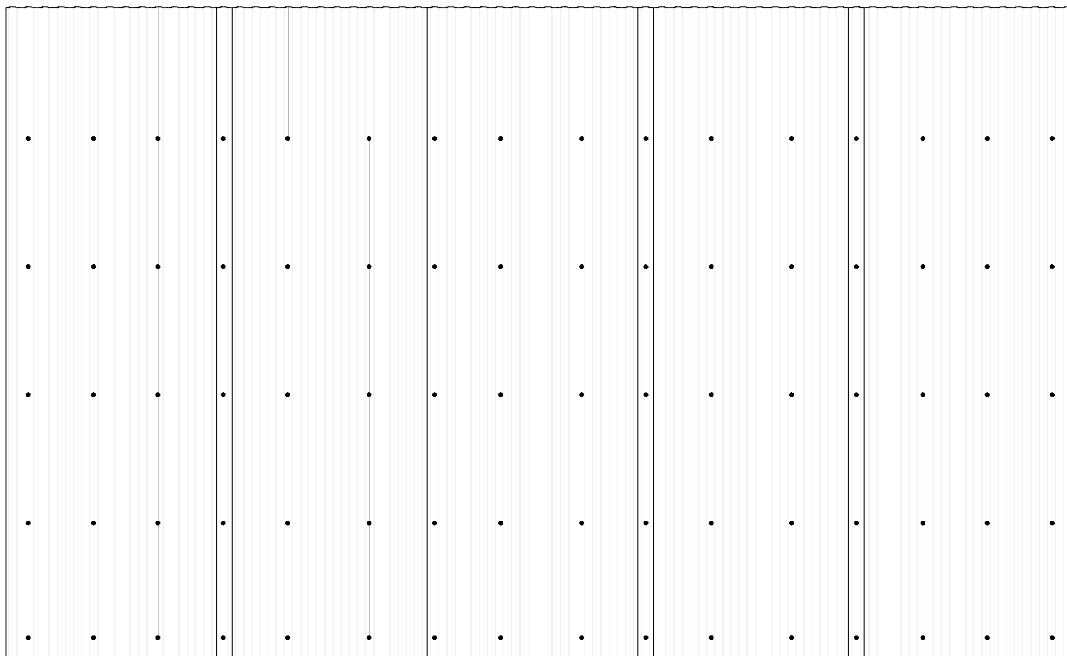
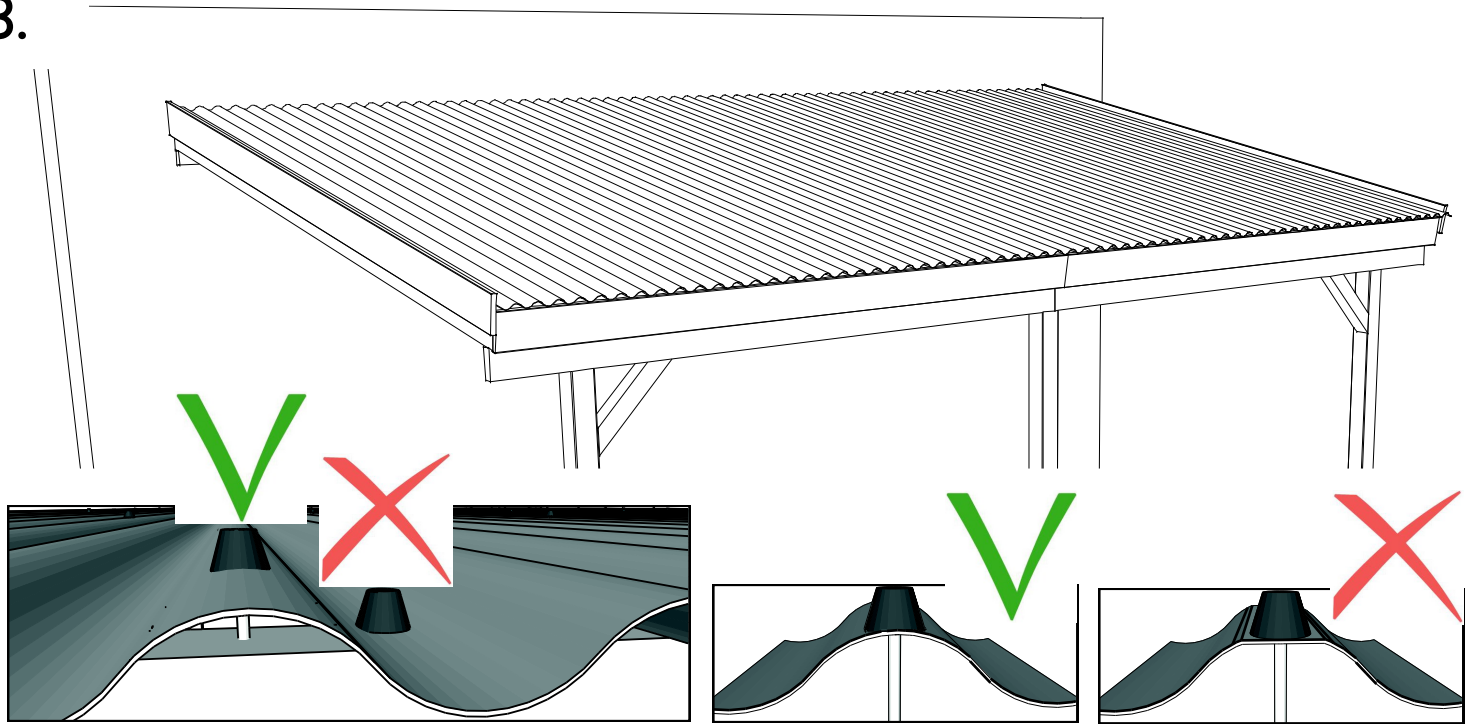
7.



NL: Schroef de zijslatten (ZSL) kops tegen de dwarsliggers met 6 vijzen van 35 mm.

FR: Vissez les lattes de finition latérales (ZSL) perpendiculairement contre les traverses avec 6 vis de 35mm

8.

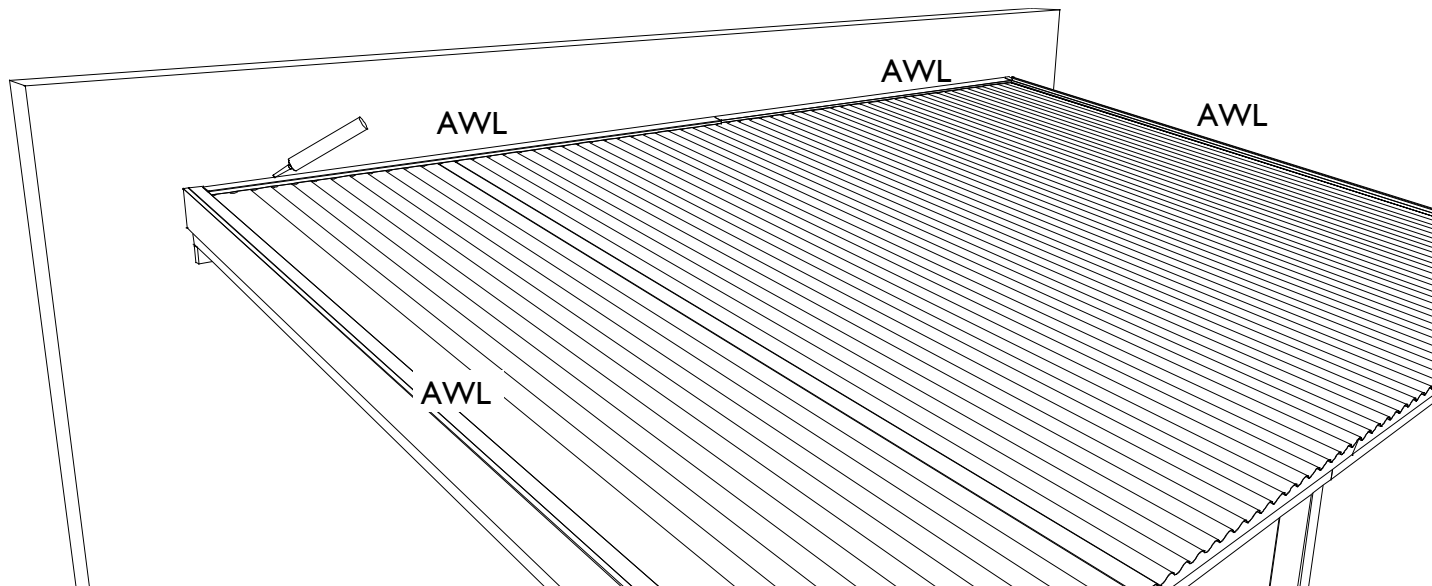


NL: Verdeel de golfplaten over het dak; laat aansluiten tegen de muur. Zorg ervoor dat ze overlappen. Breng tussen alle overlappen uitvoerig lijmkit bv Tec7 (niet meegeleverd) aan indien U het dak waterdicht wil maken. Maak gebruik van de bijgeleverde nagels met dop. Indien U monteert bij koud weer boort U best eerst een klein gaatje in de golfplaat. Ga door de top van golf, anders riskeert U vochtinfiltratie! Laat de dop van de nagel aansluiten met de golf van de plaat, zonder daarbij de plaat te deuken. Leg de dakplaten zo dat de golf onderaan eindigt (tegen de zijslatten) zowel links als rechts. Bestudeer de nageltekening aandachtig; nagel NIET op de boven-

ste pannelat en nagel ook NIET de buitenste golf. **OPGELET!** Loop nooit rechtstreeks op het dak, leg steeds een brede en lange plank die uw gewicht verdeelt over alle pannelatten en maak deze plank adequaat vast. Beveilig uzelf tegen een mogelijke val.

FR: Partagez les plaques ondulées sur le toit; positionnez-les contre le mur. Prenez soin qu'elles se chevauchent. Si vous souhaitez obtenir un toit étanche à l'eau, appliquez un kit mastic pour coller comme Tec7 (non fournis) partout où les plaques se chevauchent. Utilisez les clous fournis avec leur bout plastifié. Si vous faites le montage par temps froid, il est préférable de percer d'abord un petit trou dans la plaque ondulée. Clouez à travers le sommet de « la vague » sinon vous risquez d'avoir des infiltrations d'humidité. Attention à ne pas abîmer ou déformer les plaques en clouant. Veillez à une bonne connexion entre le bout du clou et la vague de la plaque, sans toutefois déformer ou endommager la plaque. Posez les plaques de telle manière que le dessous de « la vague » soit à égalité avec les lattes décoratives aussi bien de gauche que de droite. Etudiez attentivement le dessin des clous, NE clouez PAS dans les lambourdes les plus hautes et NE clouez PAS dans les vagues les plus extérieurs. **ATTENTION: ne marchez jamais directement sur le toit, servez-vous d'une planche longue et large pour diviser votre poids sur toutes les lambourdes et fixez cette planche d'une manière adéquate. Protégez-vous contre une chute éventuelle.**

9.



NL: Plaats de afwerkingslatten AWL rondom het dak. Vijz telkens met 4 vijzen van 50mm vast door de dakplaten in de pannenlatten eronder. Boor best voor. Laat de sierlatten mooi aansluiten; de laterale bij de muur en de frontale tegen de FSL sierlatten. Werk tot slot af door rondom een Uv-bestendige dichtingskit (niet meegeleverd) aan te brengen tussen de sierlat en de muur resp FSL-sierlat.
Vergeet de veiligheidsopmerking uit punt 8 niet.

FR: placez les lattes de finition AWL autour de votre carport. Fixez les en vissant à travers les panneaux de toit dans les lambourdes avec à chaque fois 4 vis de 50mm. Veillez à ce que ces lattes joignent bien le mur, resp les lattes FSL..
Terminez par la pose tout autour d'un kit d'étanchéité (non fourni), résistant aux rayons UV.
N'oubliez pas les conseils de sécurité du point 8 !

10.

NL: Uw carport werd behandeld tegen aantasting door schimmels en insecten alsook tegen het rotten. Het wordt evenwel aanbevolen de houten delen jaarlijks een afdoende bescherming te geven. Gebruik verven die voor buitentoepassing gemaakt zijn én die het hout beschermen. Gebruik bij voorkeur verven die in het hout dringen. Om waterinfiltratie tussen de muur en carport te voorkomen raden we aan om silicone (niet meegeleverd) aan te brengen tussen muur en dak.

FR: Le bois de votre carport a subi un traitement contre la moisissure, les insectes ainsi que la pourriture. Il est conseillé d'appliquer annuellement une protection supplémentaire sur les parties en bois. Utilisez des produits de bonne qualité, qui pénètrent dans le bois, et spécialement conçu pour traitement du bois à l'extérieur. Afin d'éviter l'infiltration d'eau entre le mur et le carport ils est recommandé d'appliquer une silicone (non fourni) entre le mur et la toiture.

Enkel indien de carport volledig conform deze montage instructies werd opgebouwd kan er sprake zijn van productverantwoordelijkheid.

Nous n'acceptons la responsabilité de produit que dans le cas ou votre carport a été monté complètement conforme à cette instruction de montage.

NL: GARANTIE

Het product is vervaardigd uit hout, een natuurproduct dat gezien zijn opstelling buiten steeds zal blijven 'leven' en dus een blijvende aandacht vereist. De montage, de behandeling en de verankering zal door of in opdracht van de klant uitgevoerd worden. Gardenas is dus verantwoordelijk voor en geeft garantie op het product en de onderdelen zelf, niet op de gevolgen van een foutieve montage, ontbrekende of ontoereikende verankering of verkeerd of ontoereikend onderhoud.

Hoe lang?

Behalve anders vermeld biedt Gardenas 5 jaar garantie op zijn producten. Op beslagonderdelen en roofing geldt 2 jaar garantie. Voor producten die gedrukimpregneerd verkocht worden geldt een verhoogde garantie tegen rot en schimmel en aantasting door insecten van de houten onderdelen van 10 jaar. De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop.

Wat valt onder de garantie?

- Het structurele concept van het product voor een veilig en normaal eigenlijk gebruik.
- De correctheid van de onderdelen in aantallen en vorm bij levering. Eventuele afwijkingen moeten ten laatste 14 dagen na levering gemeld worden.
- De garantie beperkt zich tot het vervangen van defecte, aangetaste of onbruikbare onderdelen.

Wat valt niet onder de garantie?

- Kosten van (her-)installatie, productie, montage, behandeling.
- Onderdelen die niet meer in hun oorspronkelijke staat zijn.
- Defecte onderdelen die toch geïnstalleerd werden.
- Kleine afwijkingen van het natuurlijk materiaal, al dan niet gespecificeerd in de handleiding, die de stabiliteit en verwachte levensduur van het product niet in het gedrang brengen (bv kwasten, scheuren, verkleuring, lichte vervormingen die monteerbaar zijn en na montage geen invloed zullen hebben of na montage onzichtbaar zullen zijn, ...).
- Schade, vervormingen of gebreken als gevolg van het niet strikt opvolgen van adviezen en instructies uit de handleiding van het product en/of het verkeerd of nonchalant gebruik van het product alsook schade veroorzaakt door een slechte fundering.
- Schade en degradatie en de gevolgen ervan door ontoereikende behandeling van het product.
- Schade veroorzaakt tijdens het transport en de opslag al dan niet door extreme vochtigheid, indien transport en opslag niet onder beheer van Gardenas uitgevoerd werden.
- Schade veroorzaakt door derden, dieren, insecten (behalve indien product gedrukimpregneerd geleverd werd) en termieten.
- Natuurlijk veroudering of verkleuring van het product.
- Schade veroorzaakt door een dakbelasting (bv sneeuw) van meer dan 50 kg/m².
- Rechtstreekse - of onrechtstreekse schade aan artikelen en materialen opgeslagen in of onder het product.
- Gevolgen van overmacht : storm, natuurrampen, overstromingen, vandalisme,

Onderdelen beschikbaarheid en levering

Gardenas garandeert de beschikbaarheid van alle onderdelen of van een valabel alternatief van elk onderdeel tot 5 jaar na aankoop van het product onafgezien van het feit of het onderdeel nog onder garantie valt of niet.

Gardenas stelt alles in het werk om eventuele vervangementen zo snel als redelijk mogelijk ter beschikking te stellen. Gardenas zal de stukken op dezelfde manier en op dezelfde plaats leveren als waar zij het originele product leverde.

FR: GARANTIE

Le produit est réalisée en bois, un matériau naturel qui - vue son installation dehors - continuera à vivre, à travailler et qui nécessitera donc une attention particulière et permanente. Le montage, traitement et ancrage sera fait par ou pour le compte du client. Gardenas est responsable et offre garantie pour le produit et ses pièces détachées mêmes, elle n'en est pas pour les conséquences d'un montage et/ou traitement non conforme ou pour ceux d'un ancrage inapproprié ou insuffisant.

Durée

Sauf stipulé contrairement, Gardenas offre 5 ans de garantie sur ces produits. Pour les éléments de quincaillerie et pour le roofing la garantie est limitée à 2 ans. Pour les produits qui sont vendus imprégné sous pression, la durée de garantie est élevé à 10 ans pour la pourriture, moisissure et attaques par insectes des éléments en bois.

Couvert par la garantie

- Le concept structurel du produit pour une utilisation sûre et normale.
- L'exactitude des pièces en nombre et en forme à la livraison. Tout écart doit être signalé au plus tard 14 jours après la livraison.
- La garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses, dégradées ou inutilisables.

Exclus de la garantie

- Coûts de (ré-)installation, production, assemblage, traitement
- Pièces qui ne sont plus dans leur état d'origine.
- Pièces défectueuses qui ont quand même été installées.
- De petits anomalies du matériau naturel, qu'ils soient spécifiés dans les instructions de montage ou non, qui ne mettent pas en danger la stabilité et la durée de vie prévue du produit (par exemple, nœuds, fissures, décoloration, légères déformations qui peuvent être montées et seront invisible après le montage, ...)
- Dégâts, déformations ou défauts résultant du non-respect des conseils et instructions du manuel d'installation du produit et / ou d'une utilisation incorrecte ou nonchalante du produit ainsi que des dommages causés par une mauvaise fondation.
- Dégâts et dégradations et leurs conséquences dus à un traitement inapproprié du produit.
- Les dégâts causés pendant le transport et le stockage, qu'ils soient ou non dus à une humidité extrême, si le transport et le stockage n'ont pas été effectués sous la gestion de Gardenas.
- Dégâts causés par des tiers, des animaux, des insectes (sauf si traité en autoclave) et des termites.
- Vieillesissement naturel ou décoloration du produit.
- Dégâts causés par une charge de toit (par exemple la neige) supérieure à 50 kg / m²
- Dégâts directs ou indirects aux articles et matériaux stockés dans ou sous le produit.
- Conséquences de la force majeure: tempête, catastrophes naturelles, inondations, vandalisme, ...

Disponibilité et livraison des pièces

Gardenas garantit la disponibilité de toutes les pièces ou d'une alternative valable pour chaque pièce jusqu'à 5 ans après l'achat du produit, que la pièce soit toujours sous garantie ou non.

Gardenas met tout en œuvre pour rendre les éléments de remplacement disponibles dans les meilleurs délais.

Elle livrera les pièces de la même manière et au même endroit que celui où elle a livré le produit d'origine

